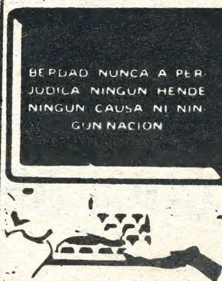
Segun Presidente di Comision di Coordinacion

MESTER BOLBE DICUTI STATUS APARTE NA MESA REDONDA

Conferencia promer cu Juni deseable

TANCREDO NEVES A FALLECE AYERA ANOCHI

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIALUNA 22 APRIL 1985 AÑA 4, No. 1301



Hopi interes tabata tin ayera mainta na Hoffie Seroe Janchi pa e reunion ariba iniciativa di Sr. Pedro "Charo" Kelly pa por lanta un partido politico nobo. Ariba e combinacion di foto aki por mira Sr. Kelly na Palabra y tambe parti di e sala. Relato di e reunion por lesa ariba pagina 2.

Ayera tardi na altura di warda di polis na Santa Cruz tabata tin un desgracia basta serio entre un Volkswagen y un pickup. Por ripara claramente ariba e foto aki con e pickup a drenta den parti robez di e Volkswagen, net unda e chofer ta sinta. Chofer di e Volkswagen cu heridanan grave a ser transporta pa hospital. Den tur tres persona a ser transporta pa hospital cu ambulance.



CONTRABANDO DI PROSTITUTANAN

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

'Codex Amiatiuus' ta e manuscrito mas bieu ainda den existencia di e Biblia Latin Vulgate, skirbi na Inglatera alrededor di aña 690-99, y ta deposita den e Libreria Laurentiano, di Florencia, desde aña 1782.

***

Picadura di muskita ta produci malaria solamente si ta trata di e muskitanan di e genero 'Anofeles'. E muskitanan 'Aedes' ta responsable pa e propagacion di epidemianan di keintura geel na Africa y America.

***

Den e santonan di e desierto di Sahara, tin corientenan di awa subteraneo. Tin biaha, ora cu coba den e santo pa busca awa fresco, pisca bibo ta ser haya.

***

Na Karijah, Egipto, segun registronan te aña 1976, nunca awacero a yega di cay. E ta un di e lugarnan mas seco na mundo.

***

Tempo cu e rumannan Wright a skirbi un pagina den e historia di aviacion na Kitty Hawk, North Carolina, nan vuelo inicial di 12 seconde a cubri un distancia di menos cu 195.7 pia, cu ta e span di e halanan di un Boeing 747 di punta pa punta.

***

Na aña 1949 Mao Tse-tung a restablece e regimen comunista na China.

***

E teoria di John Dalton (1766-1844), di Inglatera, ta forma e base pa e teoria moderno di quimica.

***

Na India tambe tin un version di e Diluvio. Segun Leyenda, un pisca a adverti Manu cu un gran inundacion tabata na caminda. Manu a traha un boto grandi y ora cu e inundacion a yega, e pisca a tuma e boto y a lastre te na un montaña, na unda el a mare pa pone a salvo.- Manu, e unico cu a salba, a ofrece un sacrificio di lechi y manteca na Brahma, e creador di Universo. E sacrificio a converti den muher, cu a casa cu Manu y a bira e mama di tur ser humano.

***

Thomas Gainsborough (1727-1788) tabata un pintor Ingles. El a pinta retrato y paisaje. Dos di su obranan mas conoci ta 'La Niña Azul' y 'Sr. y Sra. Andrews.

***

Futbol ta e deporte mas popular na mundo.

***

Bo tabata sa cu luz di Solo ta tarda 8,5 minuut pa yega Tera y ta viaha na un velocidad di 299,728 kilometer pa seconde?

***

Georges Braque ta e unico artista cu su obranan a ser exhibi na e Museo El Louvre, na Paris, dentro di e 60 añanan posterior na su morto.

***

Na aña 1936, den un wega di campeonato di Ping Pong, dos hungador Europeo a volley e prome servicio durante dos hora y 12 minuut prome cu por a score e prome punto.

***

Bo tabata sa cu bacoba (banana) no ta originario di America sino di Asia?

***

E baby normal cu a pisa mas na nacimento tabata un mucha homber cu a nace na Turquia dia 3 di Juni 1961. El a pisa 24 liber y 4 ons. E mucha di menor peso cu a yega di nace y a keda bibo ta un mucha muher cu a nace na Inglatera dia 5 di Juni 1938, y a pisa apenas 10 ons.

***

E Monarca Ingles, Jacobo, tabata un rey excepcional ya cu e tabata tin dos corona. Uno como Rey di Escocia (1567-1625) y e otro como Rey di Inglatera (1603-1625).

***

E Santo Patrono di Televison ta Santa Clara, cu ariba su lecho di morto a haya un vision di e Misa cu tabata ser canta na un distancia di mas di 1 kilometer djey. Su dia di fiesta ta: 12 di Augustus.

VICE PRESIDENTE FADA TA VIAJA PA MERCA

ORANJESTAD(AAN)— Dia 22 di April lo viaja pa Atlanta, señora Corry Arends-Oduber, Vice Presidente di FADA. E lo participa na un conferencia internacional encuanto droga. E conferencia lo tuma lugar di dia 25 pa 27 di April.

Durante e conferencia lo trata un tema ariba cual Fada ta trahando, esta prevencion y educacion y e metodonan cu mester wordo usa.

E viaja di señora Arends a bira posible gracias na ayudo financiero di un persona kende kier a mustra su aprecio pa e trabao cu Fada ta realizando.

Na Atlanta, señora Arends lo tin un encuentro tambe cu señora Amaya, kende lo bishita Aruba dia 3 pa 6 di Mei pa tene un charla pa Fada y talvez otro personanan interesa den e proyecto di Fada.

Ta e intencion di señora Arends pa haya mas informacion pa asina Fada por yuda esnan cu a cay den e vicio.

Mientrastanto e directiva di Fada a desea señora Arends tur clase di exito durante su viaje.

PARTIDO NOBO LO TA ACCION ACCION DEMOCRATICO NACIONAL

ORANJESTAD(AAN)— Un interes basta grandi tabata tin ayera pa e reunion informativo, pa por lanta un partido politico nobo, cual reunion a ser teni ariba iniciativa di Sr. Charo Kelly.

Por a ripara caranan conoci di tur sector di comunidad Arubano presente na e reunion y hasta personahenan cu den pasado tabata forma parti di otro partidonan politico.

Entre otro a hiba palabra no solamente Sr. Pedro "Charo "Kelly, pero tambe Sr. Frans Figaroa, cu a duna su apoyo na e formacion di partido nobo aki.

E mas di 200 personanan cu a atende e reunion a mustra un interes y entusiasmo grandi pa lanta un partido nobo pa eleccionnan venidero, y a keda forma finalmente un comision cu lo haci tur e trabaonan necesario pa yega na fundacion di e partido, traha ariba emblema y bandera, encarga cu formalizacionnan di e fundacion, entre otro prepara statuto, programa di partido etc.

E comision ta autorisa pa por amplia su mes cu mas hende como miembro di comision, .

E partido nobo cu lo ser funda a haya nomber di Accion Democratico Nacional.

Cu Sr. Tommy Leest como maestro di ceremonia, a dirigi palabra tambe tambe Sr. Jose Kock, Roly Croeze , Adi Adamus, Eric Feliciano y Tinchi Flanegin, kendenen ta forma parti di e comision tambe, hunto cu Sr. Pedro Kelly, Carlos Bislip, Chen Chen Figaroa, y Carmen Bislip.

Den e siman venidero lo tende mas di e partido den formacion aki cual partido hunto cu esun cu ta ser forma di obreronan lo ta esnan nobo pa eleccion venidero.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747



Perkura pa bo hanja bon nutrishon

BEBE NUTRAMENT !

Nutrament ta kontene tur vitamina y mineral kual tantu nos tur tin mester di dje diariamente.

Nutrament ta ideal pa mucha, duné bai skol ku ne!

Na su sabor bo ta sinti su balor!

distr. Curacao: LAFAR ANTILLANA INC. Caracasbaaiweg 38 - Tel. 613266

distr. Aruba: HECTOR HENRIQUEZ B. ARUBA Tomatenstraat 8 - Tel. 23821

Segun Presidente di Comision di Coordinacion

MESTER BOLBE DISCUTI STATUS APARTE NA MESA REDONDA

Conferencia promer cu Juni deseable

ORANJESTAD(AAN)— Si promer cu e reunion di Comision di Coordinacion a cuminza Diaranzon, el a demostra su mes mas optimista cu ultimo lunanan, e Presidente di Comision di Coordinacion, Profesor Kapteyn, a bolbe expresa su mes menos optimista encuanto e preparacionnan pa Status Aparte y Diasabra a declara na Willemstad cu un conferencia nobo pa discuti Status Aparte di Aruba ta deseable.

Kapteyn a duna di conoce cu e palabracionnan encuanto Status Aparte di Aruba a wordo cambia di tal forma, cu otro conferencia di mesa redonda ta deseable.

E comision di coordinacion cu ta encarga cu e supervision di realizacion di e acuerdonan di Mesa Redonda, a reuni siman pasa pa di cinco bez na Willemstad. Segun e Presidente a bisa, e Comision a constata cu ya no tin necesidad pa cumpli cu algun parti esencial di e acuerdonan di Mesa Redonda. E Comision a bisa ademas cu si y te cual grado tur partido envolvi na Mesa Redonda ta bay di acuerdo cu desaroyonan, ta keda un pregunta grandi. Pesey segun Kapteyn lo ta bon pa cambia algun acuerdo di Mesa Redonda pa otronan durante un conferencia nobo.

Tal conferencia lo mester tuma lugar, segun Kapteyn, promer cu e cambio den Statuut wordo trata den Parlamento Hulandes, esta na inicio di Juni. E cambio aki ta necesario pa asina Aruba por bira un pais dentro di Reino Hulandes.

Encuanto e stagnacion permanente den e preparacionnan di Status Aparte, Kapteyn a demostra preocupacion.

El a papia di un situacion critico persistente. El a expresa duda serio den un desaroyo ordena pa alcanza Status Aparte, tecnicamente mira.

El a bisa cu aunke tin suficiente rapport y consejo cla, politiconan no kier bati clabo ariba cabez. Asina ainda no tin decision claro encuanto algun asunto esencial y Kapteyn a duna como ejemplo asunto di Cuerpo Policial y wachtgeldregeling pa alrededor di 1200 ambtenaar cu no por drenta den servicio di e pais Aruba.

Kapteyn a anuncia cu e comision lo reuni pa ultimo bez na Juli na Den Haag. Pa tal fecha tur cos mester ta cla. Si ainda no tin claridad, segun Kapteyn, e comision por unicamente coordina calamidadnan y esey e no ta mira como tarea di e comision.

Di e docenas di areglonan cu mester wordo haci tin unicamente tres cu ta duna confianza cu lo por trata nan na tempo, segun e Presidente di e Comision di Coordinacion a bisa durante fin di siman.

Segun informe cu a wordo compila

CENTENARES DI MUHER LO TABATA ENVOLVI DEN CONTRABANDA DI PROSTITUCION

ORANJESTAD(AAN)— E asunto di muher Dominicano cu a wordo haya den un container na Sint Thomas y cu aparentemente a wordo prepara pa transporte na Sint Maarten, ta hayando hopi publicidad ariba un plataforma internacional.

E Procurador General di Antillas, Mr. Nahr, a declara Diasabra anochi na ANP cu ainda e no tabata na altura di e morto di e muhernan Dominicano cu lo a wordo transporta den un container pa St. Thomas

A base di e informenan cu a drenta encuanto e asunto, ariba iniciativa propio el a keda di drenta den contacto cu polis na Sint Maarten. Pero si ta verdad loke ta wordo bisa lo ta trata di un caso hopi serio, el a bisa.

Te cu Diasabra anochi ainda Mr. Nahr no a haya ningun confirmacion di parti di autoridad di Sint Maarten.

Sinembargo fuentenan inoficial a bisa ANP cu nan no a wordo sorprendi pa e informe. Aunke ta e promer bez cu a registra morto, lo ta un secreto publico cu na Sint Maarten tin e centro di un red di contrabanda den muher.

"Mi a wordo acerca diferente bez pa yuda y lo por a gana alrededor di 500 pa 750 dollar pa persona" un di e informantenan a bisa.

Otro a declara cu e conoce personanan cu via Sint Thomas y St. Croix por ejemplo ta trata di bay Merca. E islanan menciona ta Americano y hopi hende cu ta permanece ilegalmente na un o otro pais ta mira nan como un trampolin pa Merca.

E informantenan no por a bisa exactamente cuanto hende ya tabata transporta den e contrabanda di hende, pero a calcula cu na Sint Maarten lo ta trata di centenares.

Mientras e Gezaghebber di Sint Maarten te cu ayeramainta no por a wordo haya pa comentario, fuentenan digno di credito di ANP a bisa cu tanto polis na e parti Frances como na e parti Hulandes lo a confirma e asunto.

Mientras autoridad di Sint Thomas tambe ta keda keto, fuentenan inoficial a confirma cu 28 muher a stik den e container.

Hasta tin indicacion cu mas di esnan cu a sobrebibi lo por a muri mientrastanto.

E doño di un cas di prostituta na e parti Hulandes di Sint Maarten segun fuentenan di ANP lo ta envolvi den e asunto. Segun e fuentenan e ta conta cu sosten di e Cuerpo na e isla y ta haya proteccion di cierto politico.

E muhernan envolvi lo tabata traha den casnan di prostituta na e parti Hulandes di Sint Maarten caminda prostitucion ta permiti. Dia 13 o 17 di April nan lo a subi un bapor di container na Philipsburg . E bapor tabata transporta tambe aparatonan pa un Coney Island y enbez di 15 hora nan a keda dos dia cera den e container.

Manera otro articulo ta mustra e container no tabata tin bon ventilacion manera tabata e caso cu containernan cu lo a wordo usa anteriormente y den cual mas cu un buraco a wordo bora pa asina aire fresco por a drenta.

E containernan tabata tin inscripcion di Amusement Transport y lo tabata destina pa Curacao. E container lo tabata propiedad di Coney Island cu ta realizando un gira den area Caribense.

E bapor ta propiedad di Chapotieen and Co., cu tin un sportclub na Sint Maarten, caminda fuentenan a bisa lo tin ademas di articulonan di recreo, tambe cabinanan pa prostitutanan.

Alrededor di 500 muher Dominicano lo ta trahando como prostituta na 30 cas di prostituta na Sint Maarten. Aparentemente Chapotieen lo a wordo interoga pa polis na Sint Maarten pero despues a recobra su libertad, segun fuentenan a bisa.

ELMAR BENDE CABA?

ORANJESTAD(AAN)— Den e programa di SE— Pa ayera mainta, presidente di e sindicato a duna di conoce cu nan a haya informacion cu tin fuerte indicacion cu ELMAR a ser bendi na un compania anonimo.

El a laga sa cu e informacion a ser haya di e asunto aki y cu ta ser spera cu e dianan aki mas informacion lo ser duna di e topico aki pa por tin claridad

JUSTICIA NA ANTILLAS TA INVESTIGA CASO MORTO PROSTITUTANAN

ORANJESTAD(AAN)— E Ministro Antillano di Justicia, Mr. Leslie Navarro, lo laga haci un investigacion na Sint Maarten, relaciona cu morto di 28 prostituta Dominicano. E muhernan a wordo transporta cu container di Sint Maarten pa e isla bisiña Sint Thomas.

Mientras Ministro Navarro mientrastanto no a tende nada, e asunto a haya un caracter internacional y e Ministro a bisa cu mas pronto cu ta posibe mester determina kico ta pasando na Sint Maarten, caminda aparentemente mas di e casonan aki lo tabata tuma lugar.

E Ministro a bisa cu e informenan cu Sint Maarten lo ta centro di traficacion den muher ta asina serio, cu mester tene un investigacion.

E Ministro a spera tambe segun el a bisa ANP, cu autoridadnan di Sint Thomas drenta den contacto cu autoridad na Antillas pa asina e investigacion haya mas forza.

E 28 prostitutanan cu a muri a forma parti di un grupo basta grandi di muher cu a wordo encontra den un container na Sint Thomas. E muhernan ta di nacionalidad Dominicano y aparentemente, esta segun rumornan, lo no ta promer bez cu gruponan di prostituta ta wordo transporta den container via Sint Maarten pa otro paisnan.

Normalmente ta bora buraco den e containernan pero den e caso aki e buraco no a permiti pa basta ventilacion loke a haci cu un total di 28 muher a wordo encontra morto, mientras cu e otronan tambe tabata den un estado basta serio.

E muhernan a wordo encontra na Sint Thomas caminda un homber , sin intencion, a habri e container cu tabata gelock pafor. Esey ta un indicacion pues cu ta e doño di container lo mester tabata encarga cu aceptacion di e carga.

Unavez e muhernan a keda descubri, e informenan a haya atencion internacional rapidamente y Sint Maarten na un forma negativo a drenta den noticia.

GUIANAN TURISTICO A HABRI PORTA DI SAN NICOLAS PA TURISMO



ORANJESTAD(AAN)— Island Sightseeing Guides a habri porta di San Nicolas pa turismo, segun un comunicado cu a wordo emiti.

Un foto a mustra e dos guianan Donald Jackson y Esseline Croes cu a acompaña e promer grupo di turista cu a bay haci compras na San Nicolas.

E compania Island Sightseeing ta bao di direccion di señor Marco Marlin y segun plan lo bay realiza e tour cinco bez pa siman.

Despues di haci compras e turistanan por a sigui ariba un recorido pa asina disfruta di diferente parti di Aruba. Nan por a explora cuebanan, beachnan y partinan cultural y historico di Aruba.

POLIS NA SINT THOMAS A DESMENTI CASO PROSTITUTANAN

ORANJESTAD(AAN)— Un vocero di polis na Sint Thomas a bisa ANP ayera cu e investigacion di Justicia Antillano a causa strañeza na Sint Thomas.

Segun e vocero policial di Sint Thomas, no a registra un caso manera a ser bisa y el a yama e asunto di morto di prostitutanan un caso sin fondo.

Segun e vocero policial di Sint Thomas guardacosta di Merca lo a realiza un investigacion den e area y lo no a encontra ningun confirmacion pa e informenan.

Polis na Sint Thomas ta pensa cu por ta rumornan y un mal chansa.

OTRO BISHITANTE HULANDES PA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— E siman aki e Wethouder (cu por wordo compara cu un Diputado) pa manejo coordina di bienestar publico, enseñanza y gruponan especial di Rotterdam ta realiza un bishita na Aruba, acompaña pa su cooperador personal.

Drs. Hans J. Simons lo yega Aruba Diahuebs dia 25 di April y ariba su programa tin un lunch cu Bestuurscollege, bishita na Gezaghebber, conversacion cu Diputadonan van der Kuyp y Croes, conversacion cu señor van Trikt di Deco, cu señor Guss Genser di APA, y cu miembronan di directiva di Camara di Comercio y ATIA.

FECHA NOBO PA PARLAMENTO DICUTI MONEDA

ORANJESTAD(AAN)— Segun convocacion oficial, mañan pa 2.30 or di merdia Parlamento di Aruba lo reuni pa trata e asunto di moneda.

Manera ta conoci e reunion tabata planea pa siman pasa, pero despues no por a sigui pa falta di quorum.

Awor e reunion lo tuma lugar mañan.

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..

ADRES: ....

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐☐☐☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 22 APRIL

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA SORPRESA VIDEO DEN HONDURASTRAAT PROME CU 8'or DI ANOCHI.



ARUBA

mester subi atrobe



y nos semper lo yuda den esey

BIBA ARUBA !



CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

MITO CROES TA CUESTIONA NOMBRAMENTO NA DEPARTAMENTO ESTRUCTURA ESTATAL

ORANJESTAD(AAN)— Den un serie di pregunta cu e miembro di Staten pa AVP a lanza pa Ministro di Asuntonan General, e ta cuestiona e nombracion na e Departamento di Estructura Estatal di Gobierno Central na Aruba.

Segun e preguntanan ta trata di un medico Surinameño, y Mito Croes kier haya e informe si en verdad el a wordo nombra como experto den organizacion den e rango di administrateur.

Si esey no ta e caso, Croes kier haya sabi den cual funcion el a wordo nombra y si ta cu contrato e ta trahando, cual ta e condicionnan di trabao.

Mito Croes ta puntra si e Ministro ta conoci e circumstancianan bao di cual e medico a bandona Surinam na 1979. E circumstancianan aki a encontra comentario no solamente den prensa na Hulanda y Surinam pero tambe den Parlamento di Aruba.

Den su preguntanan Mito Croes ta referi na un articulo cu a sali den e diario Surinam "De Vrije Stem" dia 3 di December 1979, den cual entre otro lo ta wordo bisa:"Especialmente si nos tene cuenta con facil dokter Hagens a laga nos Surinam cu diez Millon florin na ruina di nos tan admira AZV E mihor na mundo. El a desaparece, sin duna e menor responsabilidad" y "Te un cierto dia cu Informa a bisa nos cu Hagens a baypa Gobierno di Antillas pa duna e mihor cuido medico na Aruba. Mester ta un alivio grandi pa Surinameñonan cu nos no ta e unico loconan y cabeznan bashi na mundo".

Despues di tal citadonan, Mito Croes ta puntra cu si e Ministro ta na altura cu na 1982 Bestuurscollege di Aruba no kier prolonga e contrato cu e medico y cu si e Ministro ta na altura cu Gezaghebber di Aruba pa razonnan motivador, a nenga un permiso di estadia na e medico na aña 1983 y tambe permiso pa e tene un consulta particular y cu e decision aki a wordo confirma pa Gobierno den apelacion.

Mito Croes ta sigui puntra si e Ministro ta conoci cu e hecho cu e medico en cuestion, sinembargo, esta ilegalmente, a keda Aruba y hasta na un forma ilegal lo tabata trata patientnan particular, especialmente den hotelnan.

Mito Croes kier wordo informa di parti di Gobierno si a pidi pa mas hende solicita pa e puesto cu e medico ta ocupa.

Si esaki no tabata e caso, e kier haya sabi e motibonan pa cual Gobierno a dicidi pa pone e medico aki, cu segun su remarkenan ta permaneciendo ilegalmente na Aruba, den un funcion cu ta paga bon, mientras cu hopi Arubano cu bon calificacion ta sin trabao y hasta ta sinti nan mes obliga di bay biba den exterior.

Mito Croes ta puntra cu su e Ministro no ta di opinion cu awor por papia di un crisis financiero economico serio, den cual tur hende, y especialmente ambtenaarnan mester haci sacrificio y cu por exigi por lo menos di Gobierno cu e no ta sigui benta placa di comunidad afor na un forma sin limite.

Especialmente en conexion cu articulo diezun, esta e situacion financiero precario cu ta exigi sacrificio di comunidad, Mito Croes ta pidi e Ministro di Asuntonan General pa insisti cerca e Ministro di Finanzas pa mas pronto cu ta posible contesta su preguntanan di dia 1 di November 1984 encuanto entre otro e gastonan considerable pa instala un oficina bunita nobo, cu segun Croes ta innecesario, pa e Ministro di Asuntonan di Estructura Estatal na Aruba.



LOKE TEMPO TA MUSTRA

Pa awe ta ser spera awa cero local. Aire humedo y instabeil lo por provoca algun yobida awe. Cielo lo ta parcialmente nubla segun pronosticacion nan, cu chance ariba awacero. Biento lo ta modera for di pariba.

JOVEN A KITA CARTERA DI MUHER

ORANJESTAD(AAN)— Un señora di 73 aña tabata canando den Pastoor Hendrikstraat na San Nicolas, na altura di Rayo di Solo, y a ser atraca pa un joven color scur desconoci.

E joven na dado momento a grita e muher cu tin hende ta yame.

Ora cu e muher a bira wak, e joven a pasa ranca cartera di e muher, den cual tabata tin mas o menos 130 florin y tambe 11 tabla di billetchi. E muher a denuncia e caso aki cu actualmente ta ser investiga.

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan elec trico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

Dra.J.L.BERMUDEZ-VOS
dokter di cas
Ora di consulta:
dialuna - diabierna 10.00 - 11.00
17.00 - 18.00'or y segun cita
PITASTRAAT 2 C
TEL: 24411

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon
26747

TIN MESTER
di un DAMA pa haci trabao di cas y cushina. Yama 10'or - 6'or atardi.
Tel: 27060, despues di 6'or atardi tel: 24553

TROMP CEMENT PRODUCTION
conoci pa calidad den Blokki di cement, ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,--
Blokki 6" masief a f.1,50
Entrega.
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine. Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203A

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

Diasabra

TACHIRA	45071	55097	15067
ORIENTE	36856	28731	31923

Diadomingo

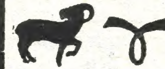
STO.DOMINGO	20128	22099	11027
ORIENTE	91577	88245	27288

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344



CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
Un miembro di famia por haci bo contento door di haci trabao social. Bo propio ambicionnan a cuminsa cambia.



TAURUS(21 april-20 mei)
Asuntonan financiero ta mucho bon pa ta berdad. Si bo ta mucho extravagante anto nan lo baha hopi Trata di gasta pero concientemente.



GEMINI(21 mei-20 juni)
No traha mucho duro. Traha poco poco pero bon, no gasta hopi placa na coi kens y no come coi kens.



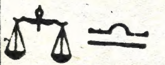
CANCER(21 juni-22 juli)
Bo kere cu tin un hende cu ta haciendo cosnan tras di bo lomba y sconde cos pa bo. Pero tur esey no ta berdad.



LEO(23 juli-22 augustus)
Keda bo cas awe y yuda bo hendenan den cosnan cu bo por. Papia y no zundra si algo no a cai bo bon



VIRGO(24 augustus-22 september)
No envolve bo mes den situacionnan menos agradabel, sea na cas of na trabao. Oranan di atardi no ta mucho bon pa bo awor aki.



LIBRA(23 september-22 october)
No bruha pasobra bo no ta hanja e noticia tan spera, of tin tardanza. Tur cos lo drecha.



SCORPIO(23 october-22 november)
Un hende ta yuda den tur cos, pero bo mester ta un persona honesto y probecha di dje. Bo mester ta agradecido.



SAGITARIO(23 npvember-21 december)
Haci locual cu bo ta kere ta bon pa bo. Si bo ricibi un invitacion ta abo mester sa pa acepta of no, y no otro hende.



CAPRICORNIO(22december-19 januari)
Un hende cu un apariencia sumamente inocente por ta net lo contrario. E persona aki por ta analisa bo.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Un bisinja por pone bo rabia, y bo tin tur bo razon pa esey, pero toch no papia mucho palabranan bruto cu e persona ey e ta persona mayor caba.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Tin demaciado preocupacion den bo mente, cu bo ta lubidando tur cos. Trata di drecha tur mas pronto cu ta posibel.

SERVICIO NOBO INTRODUCI NA ARUBA





ORANJESTAD(AAN)— Siman pasa Enimez Trading a introduci su servicio nobo.

Segun e compania a participa mirando nos situacion economico dificil, cuido di nos autonan y estructuranan di hero contra frustro ta un necesidad economico pa por sobrebibi.

Ta pa tal motibo cu a introduci na Aruba e producto Tectyl pa rustproofing, cu segun e comunicado ta un tratamento preventivo nobo pa autonan di un aña bieo o mas na un prijs especial cu inspeccion gratis cu ta trata e partinan mas importante manera chassis.

Tectyl ta penetra ariba e metal puro pa despues protehe contra frustro y pa tal motibo ta hopi usa ariba tereno industrial.

E garage na Morgenster 80 a keda introduci na prensa, caminda ademas di servicionan normal di garashi pues por trata autonan nobo y casi nobo cu Tectyl.

INPASSINGSREGELING TIN SEPA PREOCUPA

ORANJESTAD(AAN)- Segun sindicato SEPA, e asina yama "INpassingsregeling" cu gobierno kier bin cune, tin empleadonan publico bastante preocupa. Presidente di SEPA a duna di conoce cu reunionnan a ser organiza y diferente pensamento a ser treci dilanti y for di henter e proceso a resalta cu e importancia di empleadonan publico pa organiza, a resulta di ta di sumo importancia.

El a splica con na diferente ocasion SEPA a haci un apelacion ariba empleadonan publico cu atravez di poder organiza por haya participacion real pa por sali claramente na defensa di interesnan di e empleadonan publico.

El a mustra cu SEPA ta conta cu un grado halto di miembronan den departamentonan y servicio cu empresanan, pero na mes momento tin tambe un grado halto di empleadonan publico cu no ta representa den e sindicato.

E preocupacion cu a presenta awor, ta mustra cu SEPa mester sali na bienestar di su miembronan pero ta keda preocupa pa esnan cu no ta representa.

El a splica cu desde diavierna directiva di SEPA a drenta reunion cu su expertonan y ta analisando un cantidad grandi di puntonan, entre otro e proceso di inpassingsregeling y cu awe lo tin un conseho di delegadonan di SEPA pa duna balor y contenido na e organizacion y lo delibera ariba diferente topico discuti ultimo dianan.

Hardware i Building Material Centernan na O'stad, Dakota i San Nicolaas
15% di Descuento ariba:

pliers, schroevedraaiers, hermentnan manual pa bora, yabi mecanico, zinc i aluminium pa dak, schuurmashin, routers, planch di plastic, triplex, plywood T-111, aspenite, spaanplaat, plyform.

20% di Descuento ariba Madera.

15%, 20% i 30% di Descuento ariba sanitario.

CHAPIN

AMERICAN STANDARD

Home Centernan na O'stad. y San Nicolaas
15% di Descuento ariba:

herment pa corta den hoffie, sprinkler, machine pa corta jerba i garetija pa hoffie, slang, fan electrico, sprayers, rand di plastic pa jerba, potchi pa mata, fertilizers, luz contra insecto, meubel pa patio i rifle/pistola di aire i rods i reels pa piska.

ACE



Tambe nos ta bende rifa di auto di Club Caribe, Lions y Kiwanis y cu compra di fls. 500.- pariba, nos ta regala bo un ticket di cada un.

B.J. ARENDS & SONS INC

B J A S "WHERE YOU & YOUR HOME ALWAYS COME FIRST"

ENTRADANAN NO TA YEGA SI GOBIERNO TA GASTA Y NO RESERVA

Segun FTA

ORANJESTAD(AAN)— Segun FTA ta ser papia di e diferente medidanan cu expertonan ta recomenda na gobierno, entre otro reduccion gradual di salarionan, aumentonan general di impuesto, pa asina duna mas entrada pa gobierno, y ta ser menciona acerca tambe e aumento extra di 20 porciento ariba gasoline y varios medida severo mas.

"TA kico ta keda pa nos pueblo, cu tur e medidanan aki ?" E sindicato ta puntra y ta bisa cu ya mester cuminza papia di sobrevivencia pasobra con por sobrevivi cu tur e medidanan aki.

"Gobierno ta papia solamente di tuma medida y ta sigui chika di e pueblo pero sin duna pueblo algo si no tin control ariba articulonan di primera necesidad manera prijs di remedi y di cuminda etc.'

segun FTA tin diferente otro forma cu gobierno por tuma medida pa aumenta su entradanan pero ta mira cu gobierno ta tuma medidanan cu ta toca pueblo en general pasobra esaki ta mas facil pa gobierno.

Si mester continua manera ta actualmente, aunque cuanto aumento general, reduccion di salario bini, e entradanan lo no yega pa un gobierno cu ta gasta y sigui gasta y nunca ta pensa ariba reserva, segun FTA.

Un paro mester ser poni na e desarollonan negativo cu tin, e sindicato ta bisa.

DEPORTE

ROCKETS A BAY CU SU PROME VICTORIA DI A CLASSE

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra a ser inaugura e campeonato di baseball A classe ariba tereno di Aruba Video Center na Sta. Cruz.

Aruba Video Center a enfrenta nan rivalnan, Sta Cruz Rockets den un partido cu a ser gana pa e muchanan di Rockets 7-2 cu 9 hit contra 2 di Aruba Video Center.

Vincent Willems a lanza e two hitter aki pa Rockets y e pitcher perdedor tabata Victoriano Orman.

E unico dos bateadornan cu por a mishi cu bala lanza di Vincent bon pa hit tabata Hubert Dubero y Theo Koolman, kendenan a bati di 4-1.

Pa Rockets, Rudney lopez a bati di 2-2.

Den e encuentro tabata tin homerun conecta pa Vincent Willems y pa Tico Danies di Rockets y ambos den sexto inning.

Aruba Video Center a protesta e wega aki, pa motibo cu segun nan, Rudney ta un hungador ilegal di Rockets y cu e ta inscribi como hungador di Aruba Video Center y no a haya su retiro di e club.

Rockets a anota su prome dos caredanan den prome inning y a aumenta cu 4 mas den sexto inning y nan ultimo anotacion tabata den octavo inning.

E dos caredanan di Aruba Video Center a ser anota den nan ultimo turno na bate.

RICHMOND A GANA NEVADA DEN AA AYERA

ORANJESTAD(AAN)— Richmond ayera a derota e debutantenan di AA e equipo di Nevada cu score di 11-4 .

Nevada a habri wega anotando un careda pero den e mes inning Richmond a pica dilanti cu dos anotacion y a amplia esakinan cu 3 mas den bom di segundo inning.

Den tercer inning Nevada a logra un careda mas pa haci e wega 5-2.

Richmond a logra un careda mas den quinto inning y 5 den sexto inning mientras cu e ultimo dos caredanan di Nevada a ser anota na cuminzamento di sexto inning.

Richmond a termina cu 11 hit conecta contra 5 di e debutantenan y di e 8 errornan ambos e quipo a tuma 4 pa nan cuenta.

Waldrin Buckley cu a ser releva den septimo inning pa Roque Wester tabata e pitcher ganador y e lanzador perdedor tabata Ronny Irausquin. El a ser releva den tercer inning pa Benito Croes y a releva Benito atrobe den septimo inning.

Rolando Vriez cu 2-1 y Carlos Philip cu 2-2 tabata e mihor bateadornan di Nevada y pa Richmond, Aldwin Acosta,3-3 Marc Amoroso 4-2, Rodrick Chirino 1-1 y Edwin Orman tabata e mihor bateadornan.

CONCORDE A LOGRA PROME VICTORIA DEN A CLASSE

ORANJESTAD(AAN)— Den Lago Sport Park ayera mainta e equipo di A Classe di Concorde a logra su prome victoria den e campeonato di e aña aki, ganando Rebels cu score di 11-4.

Di e 16 hitnan cu a ser conecta den e partido, 9 tabata di e ganadornan y di e 11 errornan, 8 tabata di e perdedornan.

MArcelo Kock a resulta e pitcher ganador y e perdedor tabata Jeffrey Richardson.

Pa Concorde, Paulus Rodriguez a conecta 3 hit den 5 turno, Wilfrido Bomba a termina cu 2 hit den 3 turno, y Henry Rodriguez cu 2 hit den 5 turno. Pa Rebels e mihor bateadornan tabata Jeffrey Richardson cu 2 hit den 5 turno , Tonny Bryson y Ronald Jacobs cu 1 hit den 2 turno.

A INDIA SPONSERED pa MALTA INDIA SPONSERED pa MALTA INDIA SPONSORED pa MALTA INDIA SPONSERED pa
SPONSORED pa MALT
SPONSERED pa MALTA INDIA
SPONSERED pa MALTA INDIA
SPONSORED pa MALTA INDIA
MALTA INDIA
SPONSERED pa MALTA INDIA
SPONSORED pa MALTA INDIA

RESULTADONAN LITTLE LEAGUE

DIASABRA
Nutricia 12 careda 10 hit 0 error.
Toyota 1 careda 2 hit 4 error.
Pitcher ganador Eugene Helder y pitcher perdedor Ivan Roza.
Mihor bateadornan pa Nutricia; Jair Wever y John Tromp di 4-3, pa Toyota Ryan Tromp y Gilbert Giel di 2-1.

Riceland Rice 14 careda 8 hit 2 error
V.A.D. 2 careda 4 hit 9 error.
Pitcher ganador Gregory Odor y pitcher perdedor Ashwin Laaf.
Mihor bateadornan pa Riceland Rice; ta Gino Lacle di 4-2 y Jose Saladin di 1-1, mientras pa V.A.D. tabata Jose Pascual di 2-2, Hernando Aaron 1-1, y Harvey Koeiman 2-1.

DEN SENIOR DIVISION
A.B.N. 3 careda 4 hit 5 error.
Kentucky 12 careda 10 hit 3 error.
Pitcher ganador Anthony Irausquin y pitcher perdedor Rayn Maduro.
Mihor bateadornan pa Kentucky; Eric File 3-3, y Albertico Willems 3-2.
Pa A.B.N.; Elwin Chundro 3-2.

Friesche Vlag 11 careda 7 hit 2 error
American St. 7 careda 9 hit 6 error.
Pitcher ganador Clifford Bislip y e perdedor tabata Ronny Feliciano.
Mihor bateadornan pa American ST.; ta Omar Iglesia 4-2, y Micah Charlez di 1-1, pa Friesche Vlag; Jose Lacle di 2-1 incluendo un homerun.

RESULTADO SOUTH LEAGUE

COLGATE 13 careda, 0 hit 0 error.
MALTA AMSTEL 0 careda.1 hit 6 error
Pitcher ganador, lanzador di one hitter ta Roland Wernet y perdedor Juan Williams Berg. Mihor bateadornan Ghiaro Paesch y Antonino Werleman 4-2 pa Colgate y pa Malta Amstel, Juan Williams Berg 2-1

CHIQUITO GROCERY 3 car. 3 hit 2 er.
ARUBA TRADING 9 car. 6 hit 5 error
Pitcher Ganador Clarence Arrindell
Pitcher Perdedor Adonis Patrick.
Mihor bateadornan pa Chiquito Grocery Albert Angela y pa ATC Gerardo Milton tur cu 1-1.

GABBY'S SP. SHOP 13 careda 3 hit 2 er.
STANLEY TOOLS 0 careda, 1 hit 3 error.
Maikel Maduro a lanza un one hitter y tabata pitcher ganador. Pitcher perdedor tabata Ramiro Quandus.
Mihor Bateadornan pa Gabby's, Maikel Maduro 1-1 y pa Stanley, Andy Hoo 2-1.

CBLAGO HEIGHTS 17 careda 6 hit 2 er.
STANLEY TOOLS 5 careda 2 hit 10 er.
Pitcher Ganador Roderick Nava y e perdedor Alexander Gara.
Mihor bateadornan: Pa CB LH Dayron Wouters 1-1, Kendall Wilson 3-2, y pa e equipo Stanley, Gregory Vrolijk 2-2.
Homerun: GIOVANNI RAFINI

MALTA INDIA
tur dia....
ta duna brio
y alegria.
MALTA INDIA
Agente: Mansur Trading Co.
Tel.:21050/21051

MALTA AMSTEL 1 careda 5 hit, 9 er.
CHIQUITO GROCERY 7 car. 2 hit 2 er.
Pitcher ganador, Garick Thode y e perdedor Larry Campos.
Mihor Bateadornan: Luis Arrindell y Cesar Campos 2-1 pa Malta Amstel y pa Chiquito Grocery Vincent Cham y Adonis Patrick 3-1.

MAÑAN MAS RESULTADO

SPONSERED pa MALTA INDIA SPONSERED pa MALTA INDIA SPONSORED pa MALTA INDIA SPONSERED pa MALTA

RESULTADONAN DI BASKETBALL VETERANO NA CARIBE

ORANJESTAD(AAN)— E campeonato di basketball veterano organiza pa S.V. Caribe a continua cu varios partido.

Aruba Jrs. a haya un victoria facil ya cu Estrella no a presenta.

Concorde Express den un partido cera a bin gana finalmente di Ply-Cunucu cu diferencia di dos punto.

E equiponan a cuminza ta anota casi pareeuw for di cuminzamento di wega te cu Concorde a tuma ventaha leve y a mantene esaki te sosiego ganando e ora ey cu score di 20-15

Despues di sosiego Ply-Cunucu a mehora y a haci tur esfuerso pa empata y pasa dilanti, y a logra grandemente, pero no cu e ultimo toque pa por a gana. E wega a termina 39-37 na fabor di Concorde.

Mirto Lacle a anota 15 punto pa e ganadornan y pa e perdedornan, Juan Didder y Winston Ho Sing Loy a anota 8 punto cada.

Plymouth Cunucu a logra victoria si den nan partido contra Don Bosco. Den e partido aki Don Bosco a termina na sosiego cu delantera, cu diferencia di 3 punto, 23-20, y despues di sosiego Plymouth a haci su mehoracion di custumber y e baiha aki si a logra pasa dilanti, y mantene e ventaha pa bin gana 49 pa 40.

Winston Ho Sing Loy den e encuentro aki a anota 27 punto pa Cunucu y pa Don Bosco, P. Richardson a anota 18.

RCA El Faquir a gana facilmente di Estrella, a pesar cu den prome parti di wega Estrella a hunga cu mas brillo y a mantene e wega preta te cu RCA a termina na sosiego cu diferencia di 5 punto, 25 pa 20 na nan fabor.

Den segundo parti di e wega RCA El Faquir a los mas ainda, y a amplia su ventaha sin duna Estrella chance di yega cerca, y a gana 51-37 cu Don Edwards anotando 14 punto pa RCA y Freddy Refunjol anotando 12 pa Estrella.

Concorde Express a perde si di Aguila El Rey.

Aki tambe den un partidazo masha interesante y emocionante.

For di cuminzamento di e wega e dos equiponan a batalla cu otro subiendo pareeuw. Na sosiego Concorde Express tabata ganando cu diferencia di un punto 22-21.

Den segundo parti di wega tur dos e equiponan a cuminza subi pareeuw atrobe, pero Aguila a keda presiona y a tuma ventaha, mantene esaki y amplia cu mas anotacion pa finalmente gana e partido bon gana cu 62 pa 44. Mirto Lacle di Concorde a anota 19 punto pa su equipo y Juan Tromp a anota 18 pa Aguila.

SV Caribe a gana Aruba Jrs. tambe den un wega hopi cera. Aki tambe e equiponan a subi casi pareeuw y na sosiego Aruba Jrs. tabata tin ventaha di 23-20. Den segundo parti di e wega Caribe a recupera, mehora su wega y a bin pasa dilanti pa gana 44 pa 42. Pa Caribe Boy Lacle a anota 15 punto, mientras cu Gilbert Odor di Aruba Jrs a anota mitar di e cantidad di puntonan di su equipo.

ALTB CU CAMPEONATO C CLASSE SENIOR

ORANJESTAD(AAN)— Dia 7 di Mei Aruba Lawn Tennis bond ta cuminza cu su campeonato C classe Senior di e aña aki.

Inscripcion ta habri caba y ta cera dia 26 di e luna aki na Marlboro Tnnis Park, entre 3 y 11 or anochi.

Aruba Lawn Tennis Bond ta preparando tambe un Autorally pa dia 5 di mei, cual lo cuminza na Marlboro Tennis Park y termina tambe ey nan.

Esaki lo ta combina cu un fiesta bailable. Informacion por haya cerca Sr Maduro na 23567 cu ta na su trabao y na cas 28291.

Manera ta conoci ALTB e aña aki den su seccion juvenil un aña mas a gana e premio Copa Drs. B.M.Leito Beker gracias na logronan durante e aña cu a pasa di april pa april, tanto ariba tereno local, interinsular y internacional. Ilonka de Mey hasta a logra posicion ariba ranking mundial di juvenilnan.

Siman pasa tambe 6 di e 10 titulonan juvenil di campeonato Antillano a bay pa e delegacion di Aruba y 4 titulo sub campeon. Esnan cu a contribui na e logro aki tabata Alvin Flanegin, Dyane Esc alona, Frans Ponson, Ivonne Escalona, Dave van Romdont, Conny van Niel y Sr. Eddy Ras, nan entrenador.

DIRECTIVA NOBO PA BIONIC

ORANJESTAD(AAN)— Recientemente Bionic Korfbalclub a eligi su directiva nobo.

Presidente a bira Ada Croes; Vice Presidente Roque Yrausquin, Secretaria Henita Flanegin, Tesorero Candido Dijkhoff Comisarionan Eta Croes, Maria Royer, Baby Croes, Jan Vrolijk y Claret Lopez.

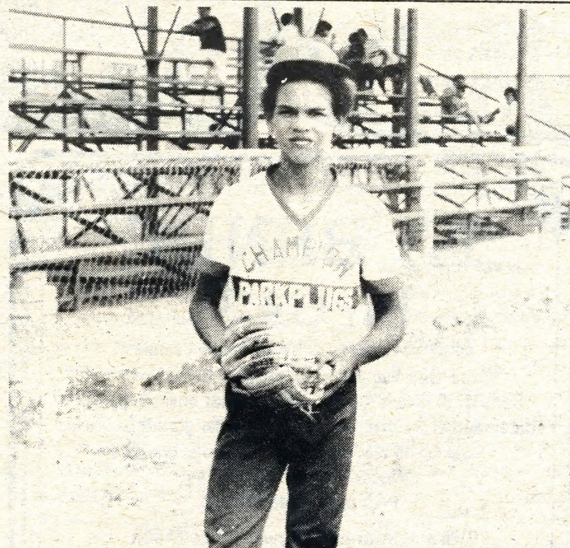
Directiva di di Bionic Korfbal Club alavez a recorda tur miembro y pueblo di Aruba en general cu Diadomingo dia 5 di Mei lo tin un carwash y bakesale na Mariaschool pega cu misa di Santa Cruz. Directiva lo bay organiza diferente actividad social durante 1985 y a recorda tur su hungadornan cu training ta cuminza awe ariba veld di Bionic.

Hilary Tousant
Franki Kuiperi
Franklin Donata

Diasabra awor 4.or directamente for di Ballpark di Centro di Bario Lago Heights Un biaha mas Circuito Deportivo todo por todo cu un partido di Little League

Charlie Bo tey

C.B.Brazil vs Pepsi Cola





E equipo di Little League Champion Sparkplugs tin un lanzador estelar y esey ta Ullyses Maduro cu ayera por poco a lanza un wega perfecto. El a poncha 16 bateador, faltando 2 ponche mas pa su wega perfecto. Y Colgate tin un primera base estelar tambe. Esey ta Dayron Everon cu ta chiquito di tamaño pero un gigante ariba su pocision den tereno.

5 PERSONA A SOLICITA PA DISEÑA MONEDA DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— DIARIO a conversa cu Sr Leo Tromp, secretario di e comision cu a haci proposicion relaciona cu e diseñonan cu Gobierno di Aruba a acepta pa moneda y billetenan di placa pa Aruba entrante Status Aparte.

Manera ta conoci cu Status Aparte di Aruba, Aruba lo tin su propio moneda.

Segun Sr. Tromp a splica na DIARIO, dia 11 di augustus aña pasa, a pone un anuncio den prensa local solicitando diseñonan pa e moneda y billetenan Arubano.

Pa trata e asunto aki, gobierno di Aruba dia 12 di november 84 ta instituí un comision cu lo tin como tarea pa haci un pre-seleccion di e diseñonan cu a drenta.

E comision tabata forma pa sr. J.H. Driessen di Banco Central como presidente, Sr. F.M. Nicolaas docente di pintura y tambe e docente di pintura Sr. L.G. de L'Isle, Sr. J. M. Odor conocido numismatico y Sr. Leonardo Tromp di instituto di cultura como secretario.

Segun Sr. Tromp, ta cinco persona a solicita pa bin na remarca como diseñador di e moneda y billetenan Arubano entrante prome di januari otro aña.

Algun di nan a manda copia di cierto trabaonan artistico cu nan a yega di haci den pasado, mientras cu di algun otro, e comision no tabata tin nada.

Contacto a ser tuma cu e diseñadornan kendenan a entrega ningun prueba di nan conocimento como diseñador, pa asina e comision por a haya un comparacion di e diferente tecnicanan di cada candidato, segun Sr. Tromp.

El a sigui splica cu dia 14 di februari di e aña aki e comision a laga avisa 2 di e diseñadornan cu lo no por haci uso di nan oferta pa bin na remarca pa diseña e moneda y billetenan Arubano y ta gradici nan pa e interes cu nan a mustra.

E tres candidatonan cu a keda como posibel diseñador pa e moneda y billetenan tabata Sres. Eithel Kroon, R.Eygen-

Sigui lesa pag. 11

TA BENDE

TA BENDE
CAS,full muebla
Van Dragtstraat.2
Mon Plaisir
TEL: 23542

TE KOOP
Honda Accord,3 deurs
wit,airco,powerwindows
etc.1 jaar oud.Tel: 25780
na werktijd 19.00 uur
vraagprijs naf.11.500,--

TIN MESTER DI
SALES LADIES
Avon now, Avon wow!
Pa bende Cosmetico y Perfume
AVON cas pa cas na Aruba
Si bo kier gana placa,bo kier Avon.Avon t anuncia un plan nobo di ganashi pa su Sales Ladiesnan.Gana 50o/o ariba tur articulo cu bo bende.Haci amistad gana placa y goza e benefishi di run bo propio negoshi y representa e compania mas grandi mundialmente den belleza.Yama 26015 awe mes pa un cita.

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di construcción
Tambe nos ta BENDE
BLOKKI
4 duim fls.1,-- entrega
6 duim fls.1,50 entrega
y tambe nos ta bende
e mihor calidad di
GRANIT
Yama LOPEZ
TEL: 28448

SERVICIO
FINANCIAMENTO
- Botin auto pa bende ?
- Bo kier cumpra auto ?
- Mester di financiamento pa Bo mes of cumprado di Bo auto ?
Contact nos na
Tel. 21171
entre 8.00 pa 12.00
Nota.Unicamente autonan di 81 pa 85.

ARUBA CONCORDE
HOTEL-CASINO
URGENTLY REQUIRES
ONE (1) EXECUTIVE
SOUS-CHEF

With the necessary experience and qualifications.
Apply in person at the Personnel Department
MONDAY through FRIDAY
From: 10:00 a.m. to 12:00 noon

1949
ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.
Aruba Trust Office Ltd.
Lloyd G. Smith Blvd. 68 - Tel. 21696
TA BENDE
UN CAS
Bunita situa na Mon Plaisir
Vondellaan 24
tereno erfpacht
3 dormitorio y 2 baño
cuarto cu su baño pa sirviente
cu ademas 2 apartamento
TIN HYPOTHEEK DISPONIBEL
PA TUR INFORMACION:
ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.

OFERTA SPECIAL
Un full installation di antenna pa un TV,consistiendo di 1-mast di 20 pia,1-antenna hi-band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc.pa solamente f.235,-- cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or
FRAMAX INSTALLATIONS
Franco Acosta.Tel: 28602

PA ULTIMO
VIDEO FILMS
TV — VIDEO
REPAIR
PIEDRA
PLAT
ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

Our SPECIAL
OF THE WEEK
***SUBARU 1800 ***
Aut/Airco

FLS.8.500,-
ARUCAR N.V.
SABANA BLANCO 35
Tel: 23055-21208

TA BENDE
Un CAS
construi di Beton,situa na Tanki Leendert.
Ariba 300 hecture di tereno di domeinbeheer.
Consisti di Porch dilanti,sala/comedor,cushina grandi studeerkamer,3 dormitorio,baño,kamber grandi pa wordo usa como werkkamer y sala garage grandi
Vloer di Beton rond di cas
Prijs por wordo discuti.
Pa mas informacion yama TEL: 21547
Un parti di Hypotheek obtenibel.

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

ARUBA
Les di Ingles cu conversacion
Les di Spaño cu conversacion
Lesnan ta wordu duna anochi na Julianaschool na O'stad
IRAUSQUIN
TEL: 28058

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

APRAA
JOB OPPORTUNITIES

STORE MANAGER

Long and well established Aruban based retail and wholesale company seeks qualified candidated for the position of **STORE MANAGER.** This position requires a dynamic and highly motivated self-starter to assume complete responsibility over general retail functions, including purchasing, marketing, personnel management and administration of our retail division.

Required qualifications:
- Experience in retail/operatons management
- Degree at bachelors level, preferably in commmerce
- Fluency in English and Spanish, knowledge of Dutch and Papiamento desirable.
- Experience in wide range of Dept. Store product lines (garments, perfumes, cosmetics, gift items, etc.) preferable.
- Knowledge of accounting, micro computer systems, and financial reporting.
- Willingness to travel and work odd hours and holidays whenever the business requires.

For prompt consideration for this immediate opening, please submit detailed resume including personal history, experience, salary history, and references also covering above qualifications and enclosing picture, in confidence to:

APRAA
P.O. Box 50
Layex Bldg.
O'stad, Aruba
Ref: Applications
Store Manager 001

ACCOUNTING/ASSISTANT GENERAL MANAGER

Long and well established Aruban based retail and wholesale company seeks qualified candidates for the position of **ACCOUNTING/ASSISTANT GENERAL MANAGER.**
This position requires a dynamic and highly motivated self-starter to assume complete responsibility over all our accounting functions, (including: general accounting, personnel management, budgeting and reporting) and to act at the same time as Assistant General Manager (including such functions as: office management, and maintaining contacts with principles and customers).

Required qualifications:
- Experience in Accounting at highest levels as well as General Management
- University degree, either in commerce, accounting or law
- Fluency in English and Spanish, knowledge of Dutch and Papiamento desirable.
- Experience in wide range of Consumer products
- Knowledge of micro computer systems, and Netherlands Antilles tax law and other legislations
- Willingness to travel and work odd hours and holidays whenever the business requires.

For prompt consideration for this immediate opening, please suomit detailed resume including personal history, experience, salary history, and references also covering above qualifications and enclosing picture, in confidence to:

APRAA
P.O. Box 50
Layex Bldg.
O'stad, Aruba
Ref: Applications
Acc./Asst. Gen. Manager 001

Position open for:

SALES MANAGER

Energetic young highly motivated candidate to carry the responsibility and coordinate marketing and sales strategies of CAR DEALERSHIP.

Qualifications:
- High degree of interest and preferably hobby in cars.
- Preferably experience in car sales.
- Experience and preferably also academic background in marketing techniques in general.
- Fluency in Papiamento, Dutch and English.
- Should be willing to travel and work odd hours and on holidays whenever the business requires.
- Preferably some knowledge of administrative and computer systems.

Please send complete written application (including resume, salary, references and picture) to:

APRAA
P.O. Box 50
Layex Bldg.
O'stad, Aruba
Ref: Application
Sales Manager 001

DOOR TO DOOR SALES LADIES

Are you good looking and do you have a lot of personality?

Here's your chance to start on your own selling perfumes, cosmetics, and other consumer goods door to door to all your relatives and friends.

Required qualifications:
- High degree of personality
- Experience and knowledge of perfume and cosmetics sales.
- Fluency in Papiamento, English and Spanish
- High degree of independence and strong character for collections.

Applications with resume to:

APRAA
P.O. Box 50
Layex Bldg.
O'stad, Aruba
Ref: Application
Sales Ladies 001

FREE-LANCE CAR SALESMAN

Various positions open for:
FREE-LANCE CAR SALESMAN
(to work on commission basis only, not to enter in company employment)

Energetic young responsible sales persons who can work independently.

Qualifications:

— High degree of interest in cars.
— Experience or wilingness to learn car sales techniques.
— Fluency in Papiamento, English and Dutch.
— Good appearances and qualities.

Please send written application with resume to:

APRAA
P.O. Box 50
Layex Bldg.
O'stad, Aruba
Ref: Application
Free-Lance 001

5 PERSONA

Cont. di pag. 10

steyn y Evelino Fingal.

E comision a haya mandato di gobierno di Aruba pa sigui delibera cu e 3 personanan aki.

E presidente y secretario di e comision a reuni dia 19 di februari cu Sr. Fingal, dia 25 di februari cu Sr. Kroon y dia 4 di maart cu Sr. Eygensteyn y a duna nan mas informacion encuanto moneda y billete Arubano.

Ariba pregunta di DIARIO, Sr. Tromp a declara tambe cu e comision entretanto a reuni cu e presidente di e compania Hulandes Joh. Enschede di Haarlem, cual compania ta conoci mundialmente como experto ariba imprenta di papel-moneda.

Tambe a reuni cu e director di Rijksmunt di Hulanda encuanto e moneda di metal.

Ambos experto a duna e comision informacion encuanto e moneda y billete pa Aruba na 1986.

Segun Sr. Leonardo Tromp cu ta director di Instituto di Cultura tambe, e comision a stipula dia prome di april di e aña aki como ultimo fecha pa ricibi e diseñonan di e 3 personanan cu a keda pa diseña.

Sr. Eygensteyn dia 3 di april a avisa cu trabaonan no a permitie completa su diseñonan.

Di e conceptonan di e diseñadornan Sres. Kroon y Fingal, e comision a propone na gobierno di Aruba pa acepta e diseñonan di Sr. Fingal y gradici Sr. Kroon pa su interes, cual proposicion a ser acepta dia 12 di e luna aki. Ta cu e decision aki di Gobierno di Aruba, e comision en cuestion a cumpli cu su tarea y a considera nan labor como termina, sr. Leo Tromp a splica den e conversacion cu DIARIO a solicita di dje ariba e topico aki.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

TANCREDO NEVES A FALLECE AYERA ANOCHI

SAO PAULO: Mas o menos cinco siman despues di fin di 21 aña di gobernacion militar na Brazil, e prome presidente civil di e pais mas grandi di America Latina, Brazil, a fallece prome cu e por a ser juramenta.

Tancredo Neves di 75 aña a fallece ayera anochi despues cu durante dia mediconan cu a trate a laga sa cu no tin speranza mas cu e lo por recupera.

Despues di su di 7 operacion den un luna di tempo, Tancredo Neves a drenta coma y a ser teni na bida artificialmente.

Segun constitucion di e pais, e susesor di dje lo ta automaticamente e vice presidente Jose Sarney di 54 aña, kende a actua como presidente despues cu Neves a bira malo. Sarney ta esun cu a tuma mando over di e militarnan. Ocho ora prome cu Neves mester a ser juramente, dia 14 di maart urgentemente pa infeccionnan den su intestinonan, el a wordo opera.

Despues di e operacion ey a sigui seis otro operacion y durante ultimo cinco simannan tur esfuerzo tabata ser haci pa tene na bida. Dia 26 di april el a ser traslada pa e clinica di curazón na Sao Paulo, for di e hospital militar di Brazilia, pa para un derame interno.

Na varios ocasion a parce cu Neves lo a gana e batalla contra morto dunando optimismo, pero poco dia despues ta sigui otro operacion debi na infeccion.

Fallecimento di Tancredo Neves ta extraordinariamente tragico pa e pais y pa e millones di Brazileñonan cu a deposita nan speranza den dje prome cu e por a cuminza su lucha contra e reto su dilanti como prome presidente civil di e pais despues di 21 aña di gobernacion militar. E unico puesto cu e no a ocupa den su carera politico di hopi aña tabata presidente di e pais. Den su carera politico di casi 50 aña el a logra di sobrevivi tur turbulencia politico den e pais y sin un mancha. E tabata hasta candidato di oposicion den e proceso di eleccion planea cuidadosamente pa e militarnan y a logra bira tambe e candidato presidencial den cual hasta e militarnan tabata tin confianza, pa asina dirigi e pais na democracia total.

El a ser acepta tambe di parti di partidonan izquierdista y derechista y tambe door di sector priva.

E tabata un habitante tipico di Minas Gerais, un mineiro,. El a bira jurista y a promove den economia y na edad joven a drenta politica. Cu 40 aña di edad ya e tabata ministro di justicia bao di presidente Getulio Vargas kende a regale un pen di oro, prome cu el a cometi suicidio na 1954. Cu e pen ey Vargas a skirbi su testamento y Neves tabata para na su cama di morto ora cu e presidente a tira su mes mata.

Tancredo Neves a fallece ayera anochi10 or y 23 minuut despues di un lucha di 38 dia contra morto. E tabata ministro di justicia tambe tempo di gobernacion di Joao Guolart y tabata prome ministro 9 luna pa Goulart, un aña prome cu e golpe di estado. Durante e gobernacion militar for di 1966 te cu 1978 el a logra mantene su mes den oposicion. E semper tabata contra e regimen militar y tabata un di e poconan cu a mantene su mes den oposicion sin nunca a haya problema. Na 1979 durante reformacion el a lanta su mes partido y 3 aña despues el a uni cu e partido democratico cu tabata e partido mas grandi den oposicion. El a haci esaki pa motibonan tactico relaciona cu eleccion. E aña ey el a logra su soño di mas grandi esta di bira gobernador di Minas Gerais.

Neves lo a bira e presidente mas bieuw cu e pais a conoce. Ariba un pregunta relaciona cu su edad, el a bisa prome cu eleccion: "Canciller Adenhauer a reconstrui Alemania cu mas di 70 aña di edad y e joven Nero cu 27 aña di edad a kima

Tancredo Neves tabata e inspiracion di Union, e semper lo keda inspira e Brazileñonan pa vence nan problemanan pa guia e pais y su pueblo den bon caminda", segun presidente di congreso Ulysses Guimaraes.

FTA TA SPERA CU LO NO LANTA MAS PARTIDO POLITICO

ORANJESTAD(AAN)— FTA ta mustra cu tin un sistema di secrecia encuanto Lago, pasobra no ta concreto conoci of no tin nada concreto encuanto desmantelacion di Lago si of no.

E Sindicato a laga sa cu den corantnan por lesa cuanto hende ta bandonando Aruba. E fenomeno aki ta bastante critico pa nos isla, segun e sindicato.

E sindicato ta puntra si ta a proposito, un situacion di inseguridad y confusion ta ser crea, pa hendenan prepara bandona Aruba.

Ningun aclaracion no ta ser duna di desarollonan encuanto Lago, segun e sindicato.

No por acepta ni tolera e situacion actual mas, segun e sindicato cu ta bisa cu henter e pueblo mester analiza e situacion abnormal cu tin.

Pueblo mester para e weganan politico cu tin actualmente. Un dia e verdad y claridad mester sali, e sindicato a laga sa.

FTA a laga sa di ta spera cu lo no lanta mas partido politico despues di e dosnan cu ta ser menciona.

Pueblo mester tene bon cuenta cu e situacion aki y no simplemente acepta cos nobo como cu ta nobo y no comete pifia di sali di panchi y cai den candela.

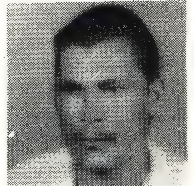
Familia Lacle, pa medio di esaki kier a avisa tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad , fallecimento y entiero di nos difunto stima:

CECILIA LACLE

Gradecimento ta bay pa personal y docternan di Dr. Horacio Oduber Hospital, y tambe na Agencia Funeraria del Pueblo, pa tur esnan cu a manda flor, krans y telegram.. Alavez ta invita pa tres Santo Sacrificio di misa na Iglesia Santa Filomena na Paradera, ariba dialuna 22 di april(AWE), diaranzon 24 y diasabra 27 di april, pa 7 or anochi , y diasabra despues di misa lo tin un rosario na cas Piedra Plat 99 pa descanso di alma di nos difunto Cecilia.

Pa recorda prome aniversario di fallecimento di nos querido y inolvidable difunto:

REGINA BRETE



Mama y rumannan y demas familia ta invita tur amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa dialuna, AWE 22 di april, pa 6.30 or atardi na Iglesia Sta. Anna na Noord.

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fallecimento y entiero di nos difunto stima:

PETRA LUCINA MADURO

(Mini)

Gradecimento ta bay pa tur esnan cu a manda flor, krans, y telegram. Alavez ta participa cu lo tin tres sacrificio di misa na Iglesia Cristo Rey na Brazil, pa 6.30 or atardi, ariba dianan , dialuna 22 di april, diaranzon 24 di april y diavierna 26 di april. Despues di misa diavierna lo tin un rosario na cas: Stamperstraat 6.

Na nomber di Buchi Maduro, esposa, yiunan y demas familia.

OPENBARE EXECUTORIALE VERKOOP (VINDISHI)

Op dinsdag 23 april 1985 des voormiddags om 11:00 uur zal door de ondergetekende deurwaarder, worden overgegaan tot de executoriale openbare verkoop der bij procesverbaal van de 20ste maart 1985 van mij, deurwaarder, in executoriaal beslag genomen roerende goederen t.w.: EEN HOEVEELHEDEN: AIRCOS MERK WHIRLPOOL, IJSKASTEN MERK WHIRLPOOL, WATERHEATERS MERK WHIRLPOOL, TRASH MASHERS MERK WHIRLPOOL, GASFORNUIZEN MERK GRANO, WASHMACHINES MET DRYER MERK WHIRLPOOL, EEN HOEVEELHEDEN: BOUWMATERIALEN W.O. ZAKENCEMENT, HOUTEN, KOPER PIJPEN, ROLLENRUBBEROID, DAKPANNEN, KOPER WATERTUBE, GALLONNEN VERF, KOPERE KRANEN, KOPERE FITTINGS; P.V.C. PIJPEN; EEN HOEVEELHEDEN: ELECTR. ONDERDELEN W.O. SWITCHES, SCHAKELAARS, METALENDEUREN VOOR SCHAKELAARSKASTEN; EEN GROTE ASFALTTHEATER MACHINE MERK JULIEN P. BENJAMIN.

Voormelde roerende goederen zijn te bezichtigen een (1) uur voor de verkoop aan de voorheen geheten woonapartment bekend als "PALIKOKO APARTMENTS" te Noord op Aruba, en zullen aldaar worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Aruba, 19 April 1985

De deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba,
(get. Modesto Junior Oduber

PARLAMENTO EUROPEO TA PIDI PA COMBATI TERRORISMO HUNTO

STRAATSBURG:–Parlamento Europeo ayera a pidi den un resolucion na Ministronan di Justicia di e paisnan miembro, pa conhuntamente combati terrorismo.

Den e teksto di compromiso cu a ser entrega pa e partidonan, variando di e conservativonan Britanico pa e comunistanan italiano, ta ser expresa palabranan di odio y violencia y cu ta basa ariba negligencia di e balornan y derechonan di sociedadnan y cu ta forma un peliger pa democracia.

A ser mustra cu movimentonan cu ta haci uso di atentadonan tin un caracter internacional.

E motibo cu a yega asina leeuw ta e atentado reciente ariba un restaurant na Spaña na unda 18 hende a perde nan bida y asesinato di e lider sindical Ezio Tarantelli y tambe e atentado ariba un teatro di cine na Paris unda tabata ser presenta un festival di cine hudiew.

Pa e izquierdistanan e peliger mas grandi ta e formacion di partidonan racista y neo fasista manera Le Pen na Francia y e derechistanan ta culpa e movimentonan izquierdista manera Action Directe.

E representante Aleman Benedikt Harlin a bisa cu tur esaki ta coi loco pasobra no ta existi ningun conspiracion internacional di terroristanan y cu esakinan ta exisiti solamente den cerebro di politiconan.

OPERACION NOBO PA ALIVIA MIOPIA

BERGEN OP ZOOM—— Un tipo nobo di operacion cu recientemente a wordo practica pa promer bez den un hospital na Bergen Op Zoom na Hulanda, por alivia e problema di personanan cu desviacion ocular, esta sea mira leo o mucho cerca. E problema di esnan cu mester di lente for di -6 y plus 5, por wordo alivia cu un lente chikito traha di un hoornvlies di un donor, cu ta keda instala den e wowo.

Bistimento di bril den mayoria di caso ya no ta necesario mientras cu e lente no ta perde funcion.

E operacion na Estados Unidos a wordo ejecuta cu exito cerca un hombre cu tabata sufri di miopia te min 40.

Un que otro a keda revela ayera na Hulanda pa e Oculista O. Lopes Cardozo kende a introduci e operacion na Hulanda.

Segun Lopez Cardozo awor ta posible pa coregi casi tur wowo pa medio di operacion.

Ya e tin seis luna ta practica un tecnica mas simple cu ta yuda den caso di miopia leve te -6.

E operacion mas simple ta significa cu no ta transplanta un lente di un donor pero ta altera e hoornvlies di e patient y duna forma di un lente.

Na Estados Unidos, caminda e metodonan cientifico a origina, un cantidad enorme di hende kier wordo opera pa asina evita di bisti bril. Durante e ultimo cuatro aña ya doce-

Sigui lesa pag. 14

BIG AND BEAUTIFUL
A caba di ricibi Bunita Traje di Baño(Zwempak
Den size grandi grandi ! !
Nos ta habri di dialuna pa diabierna
di 10 te 7 p.m.
y diasabra di 9 te 5 p.m.
Mozartstraat 8(Klip) Tel: 22022

ARUBA SECRETARIES ASSOCIATION
SECRETARIES DAY
APRIL 24TH 1985
ARUBA SECRETARIES ASSOCITION takes the pleasure of inviting all Secretaries and Bosses of Aruba to join us for lunch on:
SECRETARIES DAY
APRIL 24th, 1985
With special entertainment and our traditional SOTY an BOTY election.
PLACE: Americana Hotel
TIME : 12.15 p.m.
DRESS: Business Suite
PRICE : Naf. 40,00 p.p.
For reservations:
21271 (morning hours)
28565 (afternoon hours)

ARUBA SECRETARIES ASSOCIATION
INVITATION
ARUBA SECRETARIES ASSOCIATION cordially invites you to attend its "EXHIBITION 1985" with participation of various leading companies presenting the latest in new technology, office equipment,supplies,complemented with fashion and cosmetics.
EXHIBITION HOURS: Tuesday,April 23rd, 1985
7:00 p.m. - 10:00 p.m.
Wednesday. April 24th, 1985
4:00 p.m. - 8:00 p.m.
PLACE: BALLROOM–AMERICANA HOTEL & CASINO.
PLEASE COME.
****

ECONOMIA MUNDIAL

Desempleo na Suiza, na maart ultimo tabata di 1.1 porciento cpntra 1.2 porciento di februari. For di cifranan oficial na Bern , a ser treci dilanti tambe cu den algun area di ciudadnan tin un porcentahe di 3 porciento di desempleo, mientras cu pafo di ciudadnan no tin desempleo.

0o0

Despues cu Esso na Alemania Occidental a aumenta prijs di gasoline cu 5 pfenninf , BP di Alemania tambe a anuncia aumento di su gasoline. Shell Alemania y Texaco so no a anuncia aumento di prijs.

0o0

Saldo ariba balansa comercial di Suecia den e prome cuartal di e aña aki a baha . Den e prome tres lunanan di e aña aki, e saldo tabata 1.6 millon corona cu ta mas o menos 310 millon florin Antillano. Den e prome cuartal di aña pasa tabata tin un saldo di 9.4 millon corona, mas o menos 1.73 millard florin antillano, segun e bureau di estadistica sueco.

0o0

Comunidad Europeo, y Estados Unidos lo mester pone presion conhuntamente ariba Japon, pa motibo di ta habri su mercado pa productonan di exterior. Comunidad Europeo y Estados Unidos ta comparti casi mes opinion ora ta trata di problemanan den comercio mundial, segun e presidente di e comision europeo Jacques Delors a laga sa na Straatsburg.

0o0

E compania di electronica americano AT & T y Honeywell lo negocia encuanto tumamento over di algun fabrica di AT & cuanto tumamento over door di AT & T di algun fabrica di Heoneywell.

Ta trata aki di empresanan estableci na Santa Cruz y na California. Na Bangkok y na Singapor e fabricanan ta traha diseño y piezanan. Pa basta tempo caba AT& T ta trata na aumenta su capacidad di produccion debi na e crecemento di e compania.

0o0

Den e simannan venidero a ministronan di petroleo di OPEC lo reuni na Ginebra pa atende asuntonan coriente. E bisha aki nan lo papia mas tanto ariba medidanan disiplinario relaciona cu produccion di petroleo. Ta ser spera sinembargo cu den e lunanan venidero lo por bini mas rebaho di prijs di petroleo si e paisnan di OPEC no mantene nan mes na e maximo di produccion di 16 millon bari pa dia.

0o0

E fabrica di textiel di Alemania Occidental, Nino AG tabata tin un bnta di 413 millon marc mas, den su aña fiscal 84/85 cu e aña anterior. E benta den interior di e pais a aumenta cu un porciento y en total e aumento tabata di 4.7 porciento.

E parti cu ta toca exportacion a uamenta di 48 pa 50 porciento y inversionnan a ser expande te 30.4 millon mark. E cifra di ganashi si no a ser menciona.

0o0

E compania di aviacion di Japon, Japan Airlines, den su aña fiscal 84/85 cu a termina dia 31 di maart, a transporta un total di 5.45 millon pasahero, locual ta 10.8 porciento mas cu e aña fiscal anterior. Transportacion di carga a aumenta cu 7 porciento te na mas o menos 300 mil tonelada.

0o0

E fabrica di vehiculonan di carga Italiano Iveco, cu ta parti di concern di Fiat aña pasa tabata tin perdida atrobe y tabata mas cu e aña anterior. E perdida ta bini door di perdidanan cu tabata tin cu un fabrica na Francia, cu a ser cera mientrastanto. Cifranan di e perdida no ta conoci. Benta si a subi cu 0.4 porciento y esaki a yega na algo mas cu 4 miljard florin antillano.

NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 32

Nan a yega awor te na e rand mas afor di e pleki ca a sirbinan como vliegveld. E rooi tabata core te na un hoeki den e pleki y despues ta desaparece den e mondi. Dan a mustra su amigo un caminda banda di e rooi cu tabata bay pa direccion di e mondi. Pega cu e rooi tabatin marca di un zapato chikito cu hilchi halto. --Aki nan a pasa,-- Dan a bisa. --Lo mi kier sabi pakiko nan ta descuida.......--

--Kizas nan tabata spera di haya palo pa candela aya,-- Tracy a opina. --Te ainda nos no a mira ningun rama seco cu por sirbi pa candela.-- --Laga nos sigui,-- Dan a bisa. --Lo mi no sosega si nos no haya nan dos, y, tene bo revolver cla, Tracy,-- --Bao di e palonan mas aden ta asina scur cu bo n' por mira bo man dilanti di bo cara.-- Ariba e pleki habri ainda tabatin algun rasgo di luz, pero bao di e palonan y ramanan di mondi tabata asina scur cu e dos hombernan casi no por a mira un distancia di diez meter nan dilanti. Tracy tabata cana pa'dilanti cu su flashlight den su man, y tabata sigui e rastronan cu ainda tabata visible, algun bez cerca di e rooi y algun bez poco mas leuw. Claramente nan tabata mira cu e caminda cu nan tabata sigui tabata bon cuida. Te ainda tabatin marca di machete entre e ramanan demostrando cu no ta mucho tempo cu e caminda a wordo limpia. --Ta net manera mi a pensa,-- Dan a bisa poco poco. --Nod no ta e unico hendenan ariba e isla aki; y, nos por ta sigur cu Fen y e mucha muher a cai den cualkier contratempo, di cualkier di e nativonan. Pero, nan lo no scapa si nan mester tribi mishi cu nos compañeronan.-- Dan a keda keto sin termina su frase ora cu Tracy a keda para net su dilanti. E aviador a hiza su man na halto pa indica su compañero cu e mester keda keto. Dan tabata haci esfuerzo pa tende mehor. Un sintimento di anciedad a podera di dje.

E holor dominante di plantanan putri y di flornan a yena su nanishi, loke a cuminza traha ariba su stoma bashi. Entre e blaadchinan cera animalnan desconoci tabata lastra, kizas colebranan venenoso. Y e pensamento ariba su a amigo y e mucha muher cu ta yama su mes Marcia, algun caminda den e mondi hostil aki, cu ta parce'le un fierno color berde, tabata dune'le un sintimento di miedo y angustia. Toch no tabata pa motibo di boroto di e bestianan di anochi Tracy Howard a bise'le keda keto y scucha cu mas atencion. Tabata parce e aviador cu el a tende un zonido distinto, y cu otro zonido cu tabata anuncia masha desdicha y cu tabata pa Tracy Howard un voorbode di loke e dos hombernan por spera den e scuridad.

Na e momento aki Dan tambe a sinti e zonido....

Entre e ramanan, na banda drechi di dje, el a tende kehamento di un hende gravemente herida.

Cu masha hopi ansha Coolidge a coi braza di su amigo tene. --Tracy,-- el a bisa poco poco.

--Mi......-- Atrobe e kehido fuerte a zona entre e ramanan. Tracy Howard a ranca su mes for di man di Coolidge y a penetra den e ramanan cu su revolver na su man. Dan kier a tahele y psierte'le.... tur momento tabata el tabata spera un flecha venenoso y mortal di un nativo sali for di entre e ramanan lo ke podiser lo caba cu bida di su amigo.

Pero su ansha tabata inoficioso, rond di nan solamente tabatin e mondi grandi cu su scuridad yen di matanan tropical, y ademas borotonan straño.

e ta continua mañan.........

AIDS: UN PELIGRO AMENAZANTE

ATLANTA—Mas di un Millon Americano ya por a wordo ingecya cu e enfermedad mortal Aids, y talbez un campaña nacional mester wordo inicia na Merca segun oficialnan di salud publico a bisa e siman aki.

Tin talbez evidencia cu aids ta persistente y ta un infeccion cu ta keda acompaña bo henter bo bida.

Aparentemente ya mediconan ta enfrentando un imposibilidad pa frena Aids cu ta plamando awor no solamente entre e homosexualnan caminda e enfermedad a haya alturanan alarmante pero tambe den heterosexualnan.

Ademas a keda estableci na Zaire, Africa, cu Aids ta altamente peligroso comoquiera cu e por wordo pasa di un persona pa otro, pa contacto minimo. Aids lo bay bira e reto di futuro pa ciencia, segun mediconan ta bisa, y manera a keda estableci den un conferencia encuanto Aids, cu a atrae dos mil cientifico di mas di trinta pais.

Aids, esta Acquired Immune Deficiency Syndrome, ta destrui e sistema di immunidad di e curpa. Victimanan ta haya un cantidad di infeccion, algun di nan fatal den forma di cancer.

Na Estados Unidos oficialmente a registra casi diez mil caso di Aids di cual mitar a resulta di ta fatal.

Un cantidad di casonan a keda registra tambe den exterior, pero mediconan a mustra cu mas cu un millon persona na Estados Unidos por ta sufri na un forma latente di Aids.

Aids ta persisti pa años talbez bida largo, manera akeda presenta na e congreso, caminda a wordo subraya cu e gruponan cu tin mas riesgo di infeccion ta homosexual, usadornan di droga y esnan cu poa motibo di problema di sanger, mester haya transfusion.

Mientras Aids ya no ta un exclusividad pa homo sexualnan, lo ta dificil pa combiti e plamamento cerca heterosecual.

Ta wordo pensa cu na aña 1990 mundo lo tin un vacuna pa ataca Aids mientras cu na e aña lo mester cuminza cu un vacunacion total di comunidad Americano.

Mientras un protein importante den e virus di Aids a keda identifica, awor tin mas optimismo pa por yega na e vacuna.

Aparentemente Aids a origina di macaconan na Africa. Mientras ya Merca a inverti 200 Millon dollar den e lucha contra Aids ta wordo spera cu un suma adicional di 86 millon lo ta necesario.

ISRAEL A ESTABLECE FECHA PA RETIRO DI TROPANAN

JERUZALEM—Gabinete Israeli ayera a establece e fecha pa e tercer y ultimo gase di retiro di e tropanan Israeli for di Libanon del Sur. E fecha lo ta dia 1 di Juni, segun un Ministro a bisa.

Despues di un reunion di Gabinete, cu a keda hunto durante ocho hora, por a anuncia e fecha.

OPERACION

Cont. di pag. 13

nas di miles di hende a wordo yuda y e ta spera cu na Hulanda tambe e operacion haya bon acogida.

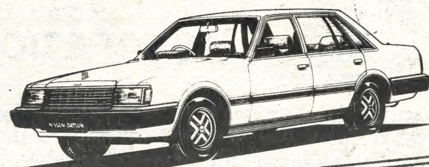
Segun e oculista ta trata di un operacion cu un grado alto di seguridad cu un resultado positivo.

E gastonan ta alrededor di 1500 florin Hulandes pa esnan cu un problema leve na ambos wowo; mientras cu e operacion mas grandi ta costa cinco mil florin pa wowo.

A NEW STAR IS BORN

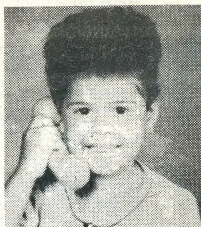
IN THE NISSAN-FAMILY COME AND SEE THE NEW LAUREL

AT



Tel 21547 23633-23733 22404

SOCIAL



Awe ta cumpli 4 aña SJAIRA TATIANA LETICIA MADURO, mihor conoci como e sifrina. Felicitacion ta su mama, wela, welo, tantanan y omonan, bisawela, bisawęlo, madrina, padrino, amiguita y amiguitonan di Poppy's Speelschool y tambe di DIARIO.



Awe ta cumpli 3 aña, MIRUSCA SAMARA TRIMON cu ta ricibi masha pabien di su tata y mama, di su tantanan y omonan, di su primonan y primanan, welo y welanan, di su padrino y tambe di su madrina na Curacao, demas familia y di DIARIO.



Na Aruba Palm Beach Hotel a ser teni ayera mainta e convencion nacional Juventud MEP. Ariba e foto aki por mira Sr. Betico Croes, y diputado Grace Bareño y algun di e militantenan joven di e partido, na e mesa principal di e Convencion.

SINDICALISTANAN PA BRAZIL

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan varios sindicato a ricibi informacion pa asisti na un congreso na Rio de Janeiro, cual congreso ta di trahadornan estatal latino americano.

E informacionnan cu a yega na conocemento di DIARIO ta cu aparentemente lo haci e viaje aki, presidente di SEPA Sr. Mario Tromp, presidente di GABA, Sr. Clemente Geerman y presidente di bond di polis seccion Aruba, Sr. Leslie Merkies.

Drop,nechi,drop,fruta seco,
drop,biña,drop.
Tur nos tin na
SUMMERTIME
Arendstraat 18 A

Segun FTA:

COMISION DI INDEPENDENCIA TA UN FARCE

ORANJESTAD(AAN)— Segun FTA, e comision di independencia di Aruba ta resultando pa FTA den un farce definitivo, un farce cmpleto.

E sindicato ta puntra ta ki balor realmente nos gobernantenan ta duna na parlamento, pasobra ta den parlamento decisionnan mester cay y trata asuntonan gubernamentel, pero awor ta mira cu no ta parlamento ta e organo legislativo di Aruba, pero cu ta alcontrario, pasobra al momento por mira con un gobernante mes ta bisa cu ta Conseho di Partido ta tuma decision, referiendo na expresionnan di lider di MEP relaciona cu asunto di moneda di Aruba.

Segun FTA ta un partido politico a haci e asunto di moneda, nan asunto y ta loque nan ta dicidi ta esey mester tuma lugar, sin tene cuenta cu consehonan di expertonan.

FTA ta mustra cu ta papia di conseheronan di partido, pero no ta papia di conseheronan cu a duna varios conseho ariba e asunto nan, y cu FTA por constata cu tur e consehonan ey a ser poni den lachi y cu ta Conseho di Partido ta dicidi ariba un asunto tan importante pa Aruba, referiendo ariba e asunto di moneda propio pa Aruba.

AINDA SEPA TA SPERANDO ARIBA PLAN TOTAL DI GOBIERNO

ORANJESTAD(AAN)— Segun presidente di SEPA Sr. Mario Tromp, e situacion economico manera ta conoci, no ta un situacion sano, y por mira atravez di diferente desarollo cu fin di e luna aki mester entrega y asina aporta y contribui na yuda presupuesto.

Esaki ta trece cu SEPA como sindicato ta preocupa cu te ainda e sindicato no a haya plan total di gobierno, pa asina sigui profundiza ariba e situacion dificil.

"Un silencio hermetico ta manifestando su mes actualmente y por resulta cu na ultimo ora lo notifica sindicato y hasta pone un tempo limita pa sindicato contesta. E forma di proceder aki no ta un forma cu sindicato ta mira aceptabel", segun sr Tromp.

El a laga sa cu si tin trabaonan di un grado caminda lo tin di haci diferente profundizacion, ta necesario pa e dialogonan cuminza mas pronto posibel pa un y tur por ta altanto encuanto e desarollonan cu lo bay tuma lugar.

Casa Monalisa N.V.
Tin e placer di invitabo pa bin cera conoci cu nos Filial nobo cu lo ta un "Boutique di Accesorios". E promer na Aruba y Antillas. Den su estilo y cu un surtido sin limite den loke ta Fantasia
Nos "Boutique di accesorios" lo ta situa den Boulevard Shopping Center den e seccion nobo banda di Mc.Donalds y for di diasabra 20 di April nos lo ta habri na bo ordo.
Casa Monalisa N.V. Van Leeuwenhoekstraat;3D
Casa Monalisa N.V. Boulevard Shopping Center

FLORY'S
Fashion Boutique
NOS A CABA DI RICIBI BROEKPAK
Estilo nobo
BLUSAS
y tur color di MEYA

Petfalim Aruba Lumber N.V.
Nos ta sigui cu nos Campaña di Kozijn
Kozijn pa porta paden di 68,78,83 cm na Fl.50,-- pa uno.
Hiba dos bo ta paga Fl.90,--
Hiba tres bo ta paga Fl.120,--
Kozijn pa porta pafor di 78,83,88,91 cm 2 na Fl.95,- pa
Hiba dos bo ta paga Fl.180,--
Hiba tres bo ta paga Fl.255,--
Kozijn pa airco arma caba di 40 x 61 cm pa Fl.40,--
Kozijn pa tur tipo di sliding/awning windows
Kozijn pa ventana den estilo bon y prijs pa juda bo traha bo cas.
Kozijn pa slidingdoors cla pa bo mes arma di 6 y 8 pia.
Pasa duna nos un bishita,nos ta situa den Druivenstraat 8 (den cura di Juul Nieuw) Telefoon: 23194



MEDEDELING

Campania di electricidad "ELMAR" ta participa cu su oficinanan y departamentonan technico na Oranjestad y San Nicolas lo ta sera dialuna 29 di april 1985 henter dia.

POLIS

OCUPANTE DI VEHICULO HOSPITALIZA

ORANJESTAD(AAN)– Diasabra na Sero Alejandro un joven manehador di auto, sin rijbewijs den su poder, a baha di caminda, y dal den un mast di apoyo pa palo di luz.

E manehador R.T. di 22 aña, a haya kap na su wenkbrouw banda robez, y un ocupante di 20 aña a haya fractura na su cara y corta na su braza.

Ambos a haya tratamento di Dr. Ponse y despues cu ambulance nan a bay hospital caminda cu e ocupante a keda interna.

PLEITAMENTO CU MALTRATO

ORANJESTAD(AAN)– Na un establecimento di reparacion di tire den Bernardstraat na San Nicolas, dos persona tabata tin pleti cu otro diasabra cual pleitamento a termina cu maltrato.

Henter e discusion cu tabata tin prome cuesey tabata ariba asuntonan politico te cu un di e dosnan a hisa un obheto y a dal e otro, S.G. di 21 aña cune den cara.

S.G. a haya un corta na su frente y mester a ser hiba clinica pa tratamento. El a ricibi un corta di seis centimeter pero despues di tratamento por a bay cas.

PAREHA TURISTA VICTIMA DI LADRONICIA

ORANJESTAD(AAN)– Un pareha turista a presenta diasabra na recherche na San Nicolas pa denuncia ladronicia cu a tuma lugar for di e auto cu nan a alquila.

E pareha tabata na Grape field den oranan di merdia, y a laga nan auto bandona.

Na dado momento a presenta na e auto un homber color scur, cu jeans bisti, y for di e vehiculo el a horta un saco di plastic den cual tabata tin un holoshi di e homber turista L.W. di 31 aña y un holoshi di su señora S.W. di 29 aña.

Tambe tabata tin den e saco algun yabi, y un trainingspak y mas 150 dollar na efectivo.

Recherche a keda di investiga e caso aki.

JOVENNAN CU MARIHUANA

ORANJESTAD(AAN)– Den STeenweg na altura di e casita di transformacion di coriente, un patruya a mira dos joven ta actua poco sospechoso.

Ora cu nan a mira polis, e jovennan a bira manera nervioso,locual a pone cu polis a bay den nan direccion.

Den nan posesion a ser haya un saco di plastic cu marihuana aden, y ambos a haya un bon skwal y e droga kita nan di nan v entrega na recherche di narcotica.

Ta trata di e conocido 'Kenepa 'y e homber S.W.

Den Arendsstraat tambe polis a mira e homber G.O. di 27 aña actuando poco sospechoso y ora el a mira polis e tambe a bira nervioso.

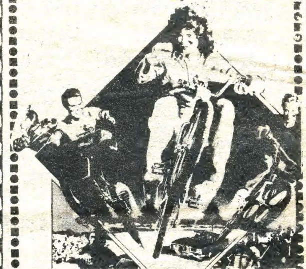
Polis a bay cerca dje y a bin haye cu un saco den cual tabata tin 3 sigaria di marihuana. E droga a ser kita di dje.

boulevard I
TODAY
at 8.15 p.m.



VILLAGE DREAM
action 18 yrs.

BOULEVARD
TODAY
at 8.45 p.m.



BMX BANDITS
comedy 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8.30 p.m.



MAGNIFICENT SEVEN
western 18 yrs.

hubo
Doe het zelf!
PRIJZEN ZOALS GEWOONLIJK !!!
Kamerbreed
TAPIJT
34,50
KLEUREN: BLAUW-
BRUIN - GRIJS
-BEIGE--LEVER
HUBO VOOR AL UW HUIS
OF KANTOOR DECORATIE

BINGO



americana Casino aruba n.v.

DIADOMINGO

FOR DI 4:00 'OR ATARDI BINGO DRIVE CU PREMIONAN FABULOSO
UN FULL CARD HASI DEN 60 JAMADA TA PAGA $800.00 GANANDO JACKPOT DI OVER $200.00 BO TA PARTICIPA DEN RIFA, of GANA PREMIONAN FABULOSO FOR DI NOS SHOWCASE DI REGALO DEN CASINO SNACKS I DRINKS ON THE HOUSE.

DIALUNA

FOR DI 9:00 'OR ANOCHI BINGO SPECIAL CU PREMIONAN TOTAL DI MAS DI FLS. 10.000.00 1 CARCHI JEN (FULL CARD) TA PAGA FLS. 3.600.00 PARTICIPA DEN NOS BINGONAN I GANA PREMIO FABULOSO CARCHI TA OBTENIBEL FOR DI 7:00 OR ANOCHI
CASINO AMERICANA
UN CASINO DIFFERENTE CU UN AMBIENTE EXELENTE

radio carina
TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S OLDIES



